

**Семинар на тему: От упражнений к компетенциям обучения
русскому языку**

Подготовила: ст преподаватель кафедры СГД Жусубалиева М.

Упражнения: какие виды бывают, в каком контексте используются, как правильно построить систему упражнений в курсе русский язык как иностранный.

Любой язык можно изучать с двух позиций:

1. как он устроен;
2. как им практически пользоваться.

*Как грамотно организовать первое (вводное) занятие по РКИ для учащихся?
Вебинар – регистрация [по ссылке](#).*

Иноязычный учебный материал делится на три уровня:

- отдельные языковые единицы и правила их образования;
- типовые фразы и речевые образцы;
- связный материал: текст, ситуация общения, тема.

Для организации учебного материала в единое целое используются упражнения, которые делятся на:

- ориентирующие
- исполнительские
- направленные на контроль.

В основе изучения должны лежать принципы ситуативности и тематичности, а также принцип учета родного языка студента.

Сопоставительный метод позволяет выявить трудности, связанные с несоответствием систем родного и изучаемого языков, облегчает практическое усвоение второго языка.

В дидактике под упражнением понимается тренировка, то есть, регулярно повторяющееся действие, направленное на овладение каким-либо способом действия.

Упражнения: на что обратить внимание

Выполнив многочисленные упражнения, всесторонне «обыгрывающие» несколько типичных образцов, учащиеся в дальнейшем «узнают» данное явление в самых разных условиях, т. к. оно стало уже не «полученным знанием», а органической частью сознания, чувством языка, внутренним чувством правильного и неправильного, понятного и непонятного.

Для обучающихся сложны те упражнения, закрепляющие ту или иную конструкцию при изменении окончаний частей речи, особенно взятых отдельных из контекста фраз, или отдельных слов.

Например, задания типа: данные слова поставьте во множественном числе; поставьте данные фразы в прошедшем, а потом в будущем времени, определите вид глагола; от данных глаголов образуйте повелительное наклонение (данное упражнение достаточно трудное, поскольку обычно приводятся инфинитивы, а императив образуется в русском языке от основы настоящего времени, которую из инфинитива, как известно, не всегда можно получить) и т. д.; задания данного типа не выполняют коммуникативную функцию языка.

Попробуем изменить упражнение так, чтобы ввести контекстуальный элемент.

Например, анализ видов глагола может проходить в определённой последовательности. Виды глагола – **совершенный (СВ)** и **несовершенный (НСВ)** – употребляются для характеристики протекания действия во времени и для передачи его внутренних, качественных особенностей.

Однако эти характеристики передаются не только видами глагола. Об условиях протекания действия можно узнать также из ситуации. Некоторые характеристики действия выражаются контекстуальными средствами. Близкими к видовым характеристикам оказываются и оттенки лексических значений глаголов. На выбор вида влияет цель высказывания: в соответствии с нею говорящий даёт действию ту или иную характеристику.

Для определения видов глагола можно использовать следующий план:

1) рассмотреть ситуации, в которых говорящий употребил данный вид, например, обстановка или условия, подготовившие изменения в ходе событий. Действие, которое вносит изменения в такую ситуацию, передаётся СВ:

В аудитории стояла напряжённая тишина.

Вопрос был слишком труден, никто не находил на него ответа. Руку подняла Лиля.

Это было полной неожиданностью для преподавателя.

В устном общении ситуация может быть не обозначена словесно, так как участникам речи достаточно видеть, осознавать обстановку, в которой осуществляются высказывания. В письменном общении ситуация описывается словесно.

2) далее анализируется цель высказывания – та потребность, ради которой собеседники вступают в речевую коммуникацию. Цель высказывания обычно определяется ситуацией. Так, в ситуации, где отмечается наличие действия, цель высказывания может состоять в

том, что говорящий хочет обратить внимание собеседника на наличие результата действия:

– **Вы сможете завтра принести мне журнал?** – **Я уже принесла его, возьмите, пожалуйста.**

Привлекая собеседника к результату действия, говорящий употребляет для передачи этого действия СВ.

3) рассмотрев ситуацию и цель высказывания, следует обратиться к анализу контекста. На характер протекания действия могут указывать контекстуальные показатели, т. е. слова, которые в своём значении заключают аспектуальные признаки. Например, слова вдруг, неожиданно, наконец и т. п. указывают на перелом в ходе событий. Эту же функцию выполняет и СВ глагола:

Виктор вдруг решил и подошёл к доске.

Слова длительно, долго, упорно, как и глаголы НСВ, характеризуют протяжённость действия во времени.

4) нередко на первый план выступают аспектуальные оттенки лексических значений глагола. Так, например, глаголы нежелательного, случайного действия в форме НСВ передают повторяющиеся действия.

Высказывание: Он терял свои вещи – означает, что он терял свои вещи неоднократно.

Таким образом, комплексные характеристики протекания действия формируются при взаимодействии ситуативной информации, контекстуальных показателей, лексических значений глаголов, видового значения глаголов и определяются целью высказывания.

Для работы над этими вопросами можно использовать следующее упражнение, задание:

1. Ответьте на вопросы по образцу.

Определите время, вид глаголов.

Образец:

– Вы уже можете отвечать? (готовиться –подготовиться). **Ответ студента:** – Да, я уже подготовился.

Пример упражнения:

1. Можно стирать с доски? (списывать –списать слова). 2. Можно собирать учебники? (решать – решить проблему). 3. Ты подготовил

что-нибудь для новогоднего вечера? (писать – написать юмористический рассказ). 4. У Вас есть, что показать преподавателям? (приносить – принести учебник, словарь, реферат). 5. Где твой словарь? (оставлять, оставить в кабинете русского языка). 6. Вы уже освободились? (переводить – перевести статью).

2. Творческие задания.

- В этом тексте автор перепутал героя, где вместо Маша написал Миша. Исправьте данную ошибку.
- На продвинутом этапе обучения при изучении и повторении причастий вместо задания: **Замените страдательные конструкции действительными**, студентам предлагается следующее: **Прочтите данный текст, обратите внимание на невыразительность текста с употреблением одной и той же пассивной конструкции. Устраните это однообразие стиля.**

Данные ситуативные упражнения заставляют обращать внимание студентов на обусловленность каждой формы и конструкции её функцией и задачами общения; использование «не той формы» разрушает ситуацию, затрудняет понимание, искажает общение.

3. В работе с китайскими студентами следует предусматривать специальные задания по использованию приёмов европейской системы: логики (анализа, синтеза, обобщения, доказательства).

К примеру, формулировать вопросы и задания такого типа как: **Почему? Каким образом? Зачем? Объясните! Докажите! Выразите своё мнение! Выразите несогласие с мнением автора!** – необходимо задавать с определёнными комментариями.

Желательно предъявлять им задачи, требующие высказывания собственного мнения, выражения своего отношения к проблеме.

Система упражнений для работы с лексикой

При построении системы упражнений по лексике необходимо учитывать целый ряд взаимосвязанных факторов:

- цели обучения;
- условия обучения,
- виды речевой деятельности, связанные с целями и условиями обучения,
- личностные особенности студента,
- специфику языкового материала (лексики).

Языковые упражнения

Охватывают все существенные характеристики содержательной стороны слова, включая и его стилистические особенности.

К языковым упражнениям относятся упражнения на наблюдение, анализ, проблемные упражнения разного характера.

Пример

1. Прочитайте текст, озаглавьте его. Определите значение выделенных слов, найдите антонимы, укажите их стилистическую окраску.

Вы знаете, какие бывают слова? Слова бывают разные: весёлые и грустные, маленькие и большие. Есть ещё и вежливые слова: спасибо, пожалуйста, здравствуйте. Есть родные, дорогие слова: мама, родина, мир, счастье (С. Прокофьев).

(Можно использовать поэтический текст).

Солнце ласково смеётся,

Светит ярче, горячей,

А с пригорка звонко льётся

Разговорчивый ручей (Я. Колас).

2. Прочитайте и сравните предложения. Укажите, какой из выделенных глаголов имеет значение «прийти к выводу о необходимости каких-либо действий», а какой – «преодолеть страх», колебания, приступая к какому-нибудь действию».

А. Мы решили пойти в кино. Б. Никто не решился возразить ему.

Условно-речевые или предречевые

К этому типу упражнений относим упражнение на дописывание, дополнение предложений, перефразирование, вопросно-ответные задания и т. п..

Пример

1. Данные предложения замените близкими по смыслу, употребите слова понимание, представление. **Вы прекрасно понимаете данный текст. – Он иначе понимает эту статью.**

2. Вставьте данные высказывания в подходящий для каждого из них контекст. **Я не могу работать в такой обстановке. – Я не могу работать в таких условиях.**

Речевые (коммуникативные) упражнения.

К ним относятся упражнения ситуативные.

Пример.

1. Вы – мастер, обучали молодых рабочих. Употребляя слова, данные в скобках, отчитайтесь о своей работе (подробно изучить, усвоить правила техники безопасности, освоить станок).
2. Попросите разрешения что-либо сделать, употребляя наречие можно.
3. Употребляя наречие наконец в значении «напоследок», кратко перескажите содержание известной вам книги, статьи, прослушанной лекции, доклада.
4. Выразите согласие с утверждением вашего собеседника, используя наречие действительно, в самом деле.
5. Выразите своё отношение к высказыванию: «Языку нельзя научить, языку можно научиться». Заключительным упражнением может служить также рассказ по рисункам, картине и т. п.

Таким образом, важным в методике преподавания русского языка как иностранного является постановка речевых задач при обучении языку.

ПОДГОТОВКА ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К УРОВНЮ КОМПЕТЕНТНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ КАК ИНОСТРАННЫМ (РКИ) В СИСТЕМЕ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ

Языковая **компетенция** – знания самого **языка**, норм **языка**, обеспечивающие понимание чужой речи и создание своей, орфографическая и пунктуационная грамотность. **КОМПЕТЕНЦИЯ** – (от лат. *competere* – соответствовать, подходить) – способность применять знания, умения, успешно действовать на основе практического опыта при решении задач общего рода, также в определенной широкой области

Русский язык стал востребованным на мировом уровне и интерес к «великому и могучему» становится все очевиднее. Его изучение диктуется социальным заказом мирового сообщества. Ранее характер преподавания ИЯ в мире определялся общественными запросами государства, исходя из характера экономических, политических и международных связей. На сегодняшний день ситуация в Европе изменилась.

Многие европейские страны стали членами Совета Европы (СЕ). Они координируют усилия в области разрабатываемых технологий, совместно решая сходные проблемы и устанавливая единые стандарты и требования в овладении ИЯ. Благодаря усилиям СЕ сложилась единая система оценки знаний в области ИЯ в Европе. Создана также Ассоциация тестирующих учреждений Европы, которая занимается вопросами разработки содержания экзаменов и стандартов по ИЯ. Систематизация подходов к преподаванию ИЯ, стандартизация оценок уровней владения языком, создание стандартной терминологии, упорядочение системы единиц для описания того, что составляет предмет изучения ИЯ – это далеко не весь перечень того, что входит в компетенцию СЕ. При этом (и это очень важно) указывается на независимость от того, какой язык изучается, в каком образовательном контексте – стране, институте, школе, на курсах или частным образом, и какие методики при этом используются.

Важно и то, что введение общеевропейской системы уровней владения языком не ограничивает возможности различных педагогических коллективов в разработке и описании своей системы уровней и модулей обучения. Однако использование стандартных категорий при описании собственных программ способствует обеспечению прозрачности курсов, а разработка объективных критериев оценки уровня владения языком обеспечит признание квалификационных характеристик, полученных слушателями на экзаменах.

Международному факультету Белгородского государственного университета (БелГУ) уже более 25-ти лет. За годы существования факультета потребность в специалистах, владеющих русским языком, не уменьшилась, а наоборот резко возросла. Причиной тому является развитие деловых контактов со многими странами (Китай, Вьетнам, страны Африки и Латинской Америки и др.), освоение новых технологий, интенсификация профессиональной деятельности в тесном контакте с российскими специалистами. Организация обучения русскому языку как иностранному в БелГУ строится в соответствии с европейской системой уровней владения ИЯ, из которых исходит построение программы обучения, начиная с постановки целей обучения и заканчивая достигаемыми в результате обучения коммуникативными компетенциями. Овладение целевым (русским) языком в этом случае рассматривается как **«приобретение коммуникативной**

компетенции, то есть способности соотносить языковые средства с задачами и условиями общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания» (Н.И. Гез, 1985). Другими словами, речь идет о способности организовывать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения.

Языковые модули согласованы друг с другом и ориентируются на уровни ступеней Общевропейских компетенций владения ИЯ. Иностранцы граждане международного факультета БелГУ начинают изучение русского языка с нуля (в модуле **A**), являясь слушателями подготовительного отделения. После успешного окончания модуля **A**, заканчивающегося экзаменом, слушатели овладевают **элементарным** уровнем владения РКИ. Выпускники подготовительного факультета поступают на интересующие их факультеты вуза, выбирая такие специальности, как медицина, юриспруденция, журналистика, экономика и т.д. или продолжают обучение в других вузах России. На этом этапе студенты переходят к расширению своих языковых познаний в модуле **B**, который также должен завершаться экзаменом на **базовом** уровне владения РКИ. В модуле **C** начинается **собственно профессионально ориентированное** изучение РКИ, где студенты могут углубить свои знания языка для использования его в своей будущей профессиональной деятельности. Для достижения каждого уровня требуется разное время. Так, для того, чтобы овладеть элементарным уровнем, понадобится примерно год обучения. А получение III Сертификационного уровня - уровня профессионального владения русским языком (уровень компетентного пользователя РКИ) - возможно на заключительном этапе обучения в магистратуре. Это объясняется тем, что на более высоких уровнях расширяется круг видов деятельности и требуется всё большее количество знаний, навыков и умений. Наглядно это можно представить в виде таблицы:

Модуль А	Модуль В	Модуль С
<p align="center">Уровень элементарного владения РКИ</p> <p align="center">(I уровень)</p> <p>Удовлетворение элементарных коммуникативных потребностей в ограниченном числе ситуаций</p>	<p align="center">Базовый уровень владения РКИ</p> <p align="center">(II уровень)</p> <p>Умение решать коммуникативные задачи в бытовой и социально-культурной сферах общения.</p>	<p align="center">Профессиональное владение РКИ</p> <p align="center">(III Сертификационный уровень)</p> <p>Свободное общение во всех сферах коммуникации.</p>

повседневного общения.		Ведение профессиональной деятельности на русском языке.
------------------------	--	---

Описанный выше процесс постепенного наращивания требований к языковым компетенциям обучаемых и возрастание их коммуникативного потенциала происходит на основе тестирования и в соответствии с общепризнанными в европейской системе образования стандартными категориями системы уровней владения ИЯ, а именно:

A Элементарное владение (Basic User)	A1 Уровень выживания (Breakthrough)
	A2 Предпороговый уровень (Waystage)
B Самостоятельное владение (Independent User)	B1 Пороговый уровень (Threshold)
	B2 Пороговый продвинутый уровень (Vantage)
C Свободное владение (Proficient User)	C1 Уровень профессионального владения (Effective Operational Proficiency)
	C2 Уровень владения в совершенстве (Mastery)

Поскольку объектом данной статьи является процесс подготовки иностранных граждан к уровню компетентного пользователя РКИ, то остановимся более подробно на требованиях к уровню **C1**. В системе общеевропейских компетенций этот уровень обозначен

как **III Сертификационный уровень**. Основные характеристики названного уровня можно отразить следующим образом:

<p>Название уровня в системе общеевропейских компетенций</p>	<p>Российская система уровней владения русским языком</p>	<p>Описательная характеристика уровня</p>
<p>Уровень C1</p> <p>Уровень профессионального владения</p> <p>Компетентный пользователь</p>	<p>III Сертификационный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ свидетельствует о способности свободно общаться во всех сферах коммуникации; ▪ позволяет вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста-филолога, переводчика, дипломата, менеджера; ▪ дает возможность получить диплом бакалавра, специалиста, магистра, кандидата наук. 	<p>Компетентный пользователь русского языка</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ понимает объемные, сложные тексты различной тематики, распознает их значение на уровне смысла; ▪ говорит спонтанно, в быстром темпе; ▪ не испытывает затруднений с выбором языковых и речевых средств; ▪ гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности; ▪ может создать точное, детальное сообщение на любую тему,

		демонстрируя владение моделями организации и связи текста.
--	--	--

Чтобы отвечать таким высоким требованиям, студент должен не только овладеть непосредственно вербальной коммуникацией в профессиональной и общественной сфере, умением ясно и структурированно говорить на сложные темы, понимать широкий спектр больших текстов, но и улавливать скрытые значения коммуникативного поведения собеседника, что подразумевает знание специфики российских реалий, русского менталитета и русского коммуникативного поведения. Ведь успешность коммуникации во многом зависит от того, насколько хорошо участники владеют искусством общения и знают его общепринятые правила и нормы. С этой целью студентам предлагаются спецкурсы, разработанные для удовлетворения именно этих потребностей. Они ориентированы на то, чтобы всесторонне подготовить студентов к предполагаемой собственно профессиональной коммуникации.

Учебные пособия для указанного контингента учащихся составлены преподавателями с учетом того, что **коммуникативная компетенция** предполагает не только способность пользоваться языком, но и владение знаниями, которые лежат в основе реального общения. Таким образом, основным критерием уровня коммуникативной компетенции студентов является не только языковая правильность, но, в первую очередь, способность к эффективному общению на изучаемом языке, готовность воспринимать и порождать аутентичные тексты, отражающие социальные и культурные концепты иной социальной общности.

При этом принимается во внимание положения современной дидактики, в рамках которой выделяются следующие способности коммуникантов:

- оперировать энциклопедическими знаниями, отражающими устройство реального мира, включая области профессиональной деятельности человека;
- пользоваться арсеналом разноуровневых средств языка для достижения прагматических целей;
- устанавливать речевой или текстовый контакт с партнером на основе правил общения, принятых в данном социуме (интерактивная или дискурсивная компетенция).

В связи с этим при собственно профессиональной подготовке студентов особое внимание уделяется профессиональной коммуникативной компетенции, т.е. навыкам общения в профессиональной сфере.

Таким образом, вузовский курс РКИ носит профессионально-ориентированный характер, и, следовательно, его задачи и определяются в первую очередь коммуникативными потребностями специалистов соответствующего профиля для достижения компетентного уровня владения изучаемым языком.

Упражнения: какие виды бывают, в каком контексте используются, как правильно построить систему упражнений в курсе русский язык как иностранный.

Любой язык можно изучать с двух позиций:

1. как он устроен;
2. как им практически пользоваться.

*Как грамотно организовать первое (вводное) занятие по РКИ для учащихся?
Вебинар – регистрация [по ссылке](#).*

Иноязычный учебный материал делится на три уровня:

- отдельные языковые единицы и правила их образования;
- типовые фразы и речевые образцы;
- связный материал: текст, ситуация общения, тема.

Для организации учебного материала в единое целое используются упражнения, которые делятся на:

- ориентирующие
- исполнительские
- направленные на контроль.

В основе изучения должны лежать принципы ситуативности и тематичности, а также принцип учета родного языка студента.

Сопоставительный метод позволяет выявить трудности, связанные с несоответствием систем родного и изучаемого языков, облегчает практическое усвоение второго языка.

В дидактике под упражнением понимается тренировка, то есть, регулярно повторяющееся действие, направленное на овладение каким-либо способом действия.

Упражнения: на что обратить внимание

Выполнив многочисленные упражнения, всесторонне «обыгрывающие» несколько типичных образцов, учащиеся в дальнейшем «узнают» данное явление в самых разных условиях, т. к. оно стало уже не «полученным знанием», а органической частью

сознания, чувством языка, внутренним чувством правильного и неправильного, понятного и непонятного.

Для обучающихся сложны те упражнения, закрепляющие ту или иную конструкцию при изменении окончаний частей речи, особенно взятых отдельных из контекста фраз, или отдельных слов.

Например, задания типа: данные слова поставьте во множественном числе; поставьте данные фразы в прошедшем, а потом в будущем времени, определите вид глагола; от данных глаголов образуйте повелительное наклонение (данное упражнение достаточно трудное, поскольку обычно приводятся инфинитивы, а императив образуется в русском языке от основы настоящего времени, которую из инфинитива, как известно, не всегда можно получить) и т. д.; задания данного типа не выполняют коммуникативную функцию языка.

Попробуем изменить упражнение так, чтобы ввести контекстуальный элемент.

Например, анализ видов глагола может проходить в определённой последовательности. Виды глагола – **совершенный (СВ) и несовершенный (НСВ)** – употребляются для характеристики протекания действия во времени и для передачи его внутренних, качественных особенностей.

Однако эти характеристики передаются не только видами глагола. Об условиях протекания действия можно узнать также из ситуации. Некоторые характеристики действия выражаются контекстуальными средствами. Близкими к видовым характеристикам оказываются и оттенки лексических значений глаголов. На выбор вида влияет цель высказывания: в соответствии с нею говорящий даёт действию ту или иную характеристику.